

TECHNICKÉ CENTRUM
při
VYŠŠÍM SPOLKOVÉM UČILIŠTI A ZKUŠEBNÍM ÚSTAVU
PRO CHEMICKÝ PRŮMYSL
Zkušební ústav pro kožedělný průmysl

=====

Koželužství a obchod
HOLUBOVSKY GmbH

Alte Poststraße 22
3341 Y b b s i t z

Tato zpráva zahrnuje 4 (čtyři) strany

Viedeň, 2005-07-04

Věc: Propůjčení **rakouského označení jakosti pro ovčí kožešiny**, Váš dopis ze dne 17.08.2005, naše číslo TZ 065/2005

Níže Vám sdělujeme výsledky šetření Vámi předložených

ovčích kožešin (medicinálních ovčích kožešin)

Ve smyslu

Regulativu pro udělování práva na vedení spolkových značek, vydaného Rakouským pracovním společenstvím pro podporu kvalitní práce, byly úředně provedeny zkoušky, požadované v bodě 3 – Postupy při udělování.

I. Zkouška výrobků:

Předložena byla:

1 Přírodní ovčí kožešina střední velikosti se žlutohnědě melírovaným, dobře počesaným vlasem a s čistou, mírně žlutavou rubovou stranou s nalepenou etiketou „**Medicinální – bez chromu**“; (naše označení „MF“).

1 přírodní ovčí kožešina střední velikosti se žlutavým, dobře počesaným vlasem a s čistou, mírně žlutavou rubovou stranou s nalepenou etiketou „**Medicinální – chromovaná**“; (naše označení „MC“).

1 Přírodní ovčí kožešina střední velikosti s tmavohnědým, dobře počesaným vlasem a s čistou, bílou rubovou stranou s nalepenou etiketou „**Bílé činění**“; (naše označení „WG“).

1 přírodní ovčí kožešina střední velikosti se žlutavým, dobře počesaným vlasem a s čistou, světle hnědou rubovou stranou s nalepenou etiketou „**Vegetabil**“; (naše označení „**VE**“).

Zkoušky

Vzhledem k tomu, že pro medicínální ovčí kožešiny nejsou stanoveny žádné požadavky na jakost, byly pro posouzení kvality kožešin použity směrnice jakosti pro „Hotově upravené kožešiny“, srovnej:

Stather, F: Koželužská chemie a technologie

Nakladatelství Akademverlag Berlin 1967, Str. 871 a násled.

Posuzování obsahu „zdraví ohrožujících substancí“ se provádělo podle požadavků na kůže SG (kůže, zkoušené na škodliviny).

Zkoušky chemického složení a fyzikálních vlastností byly prováděny na zkušebních vzorcích, které byly mechanicky zbaveny srsti, testy na zdraví ohrožující substance a na odolnost proti čištění a praní na kožešinách, které neměly odstraněný vlas. Všechny zkoušky byly provedeny v souladu s příslušnými normativními předpisy.

Chemické zkoušky:

Hodnota zkoušky, vztažená na aktuální obsah vody	Medicínální bez chromu	Medicínální chromovaná	Bíle činěná	Vegetabilně činěná	Požadavek
Naše označení	MF	MC	WG	VE	
Obsah vody podle IUC/5 (%)	10,4	10,2	10,7	10,5	
Obsah tuku podle IUC/4 (%)	7,0	6,8	5,2	6,5	4-10
Celková ztráta vypráním podle IUC/6 (%)	2,0	2,1 bez chromu	5,8	5,4	< 8
Obsah popela podle IUC7 (%)	0,9	3,6	5,3	1,3	
Cl ₂ O ₃ podle IUC/8 (8)		1,1			
Al ₂ O ₃ podle IUC/16 (%)			2,7		
Ostatní minerální látky	0,8	2,5	2,6	1,3	< 8

Fyzikální šetření:

Naše označení	MF	MC	WG	VE	požadavek
Tloušťka podle IUP/4 (mm)	1,04-1,10	1,00-1,12	0,98-1,06	0,98-1,08	
Pevnost v tahu podle IUP/6 (daN/cm ²)	124-136	160-168	128-141	135-141	< 100
Prodloužení podle IUP/6 (%)	44-48	42-44	48-54	44-50	< 35
Teplota smrštění podle IUP/16 (°C)	< 75	< 90	< 76	< 75	< 65

Zkouška čištění:

Naše označení	MF	MC	WG	VE	požadavek
Odolnost proti chemickému čištění ^A					
Plošné smrštění* (%)	1,9-2,4	1,5-2,0	2,6-2,8	2,3-2,7	< 3
Vhodnost pro praní ^B					
Plošné smrštění (%) ¹	3,9-4,4	2,9-3,3	--x--	3,4-3,8	
Plošné smrštění (%) ²	2,2-2,7	1,9-2,4	--x--	2,8-2,9	< 3

- ¹ ... bez napínání ² ... s napínáním * není relevantní pro dekorační kožešiny
 A ... s perchloretylenem podle VESLIC C 4340-1 a C 4335
 B ... podle VESLIC 4320

Zkouška na zdraví ohrožující substance:

Naše označení	MF	MC	WG	VE	požadavek
Hodnota pH podle IUC/11	4,50	4,13	3,96	4,14	3,5-8,0
Formaldehyd (mg/kg)	< 10	< 10	< 10	< 10	< 20
Volné mastné kyseliny* (%ffa)	< 1	< 1	< 1	< 1	< 2

* ... počítáno na bázi kyseliny olejové

Zkoušky na **vymývatelné sloučeniny chlóru** a na **volnou síru** proběhly u všech kožešin **negativně**.

Na základě provedených šetření vyplývají na základě citovaných požadavků a zajištěných technických pravidel následující

k o n s t a t o v á n í :

Kožešiny, předložené k šetření s **činěním Relugan (medicinální kožešiny s následným chromováním a bez něj)**, s **bílým a vegetabilním činěním** (pomocí mimózy) splňují jak při chemickém, tak i při fyzikálním zkoumání a při zkoušce na zdraví ohrožující substance příslušné požadavky.

Zatímco všechny předložené kožešiny splňují požadavky na odolnost proti chemickému čištění, vyskytuje se u kožešin s činěním Relugan a také u kožešin, činěných pomocí mimózy, při normálním sušení poněkud příliš vysoké smrštění, které se však napnutím může snížit na tolerovatelnou míru. Pro bíle činěnou dekorativní kožešinu tato zkouška není relevantní.

S h r n u t í :

Konstatuje se, že **ovčí kožešiny (medicinální kožešiny)** firmy

**Gerberei und Fellstube
 Karl Holubovsky GmbH
 3341 Ybbsitz**

s **činěním Relugan** (s následným chromováním a bez něj), **bílým a vegetabilním činěním** (s mimózou) splňují ustanovení regulativu ARGE tím, že

- jsou splněny požadavky z hlediska chemického složení, fyzikální pevnosti a teploty smršťování, odolnosti proti chemickému čištění a – u kožešin s činěním Relugan (s následným chromováním nebo bez něj) a s činěním pomocí mimózy – je splněna možnost praní s následným napnutím. Požadavek na možnost praní u bíle bělených kožešin není relevantní.

- nebyly prokázány žádné zdraví ohrožující substance, specifické pro kožešiny a tím nestojí nic v cestě pro použití k účelu, doporučenému podle firemní dokumentace, jako vložky do dětských postýlek a kočárků
- ze strany výše uvedeného zkušebního ústavu nejsou na základě těchto výsledků zkoušek **žádné** námitky proti označení „**medicinální (ovčí) kožešiny**“.

Kromě toho se referent, oprávněný k podepisování, při návštěvě firmy dne 19.05.2004 přesvědčil o řádném plnění všech zadání, týkajících se životního prostředí.

Kontrolní zkoušky pro požadované nechromované a chromované medicinální ovčí kožešiny (činěné glutardialdehydem, bíle a mimózou) by měly být provedeny d časovým odstupem 1 roku.

Za strany Zkušebního ústavu pro kožedělný průmysl při HBLVA pro chemický průmysl, 1170 Vídeň, se proto pro požadované

nechromované a chromované medicinální (ovčí) kožešiny

firmy

**Gerberei und Fellstube
Karl Holubovsky GmbH
3341 Ybbsitz**

doporučuje další propůjčení označení jakosti AUSTRIA.

-----0-----

Pro případné dotazy jsme rádi k dispozici a podepisujeme se

s pozdravem

Referent, oprávněný k podepisování

Úřední pečeť a podpis

(Prof. Ing. Mag.) **Karl-Heinz M U N Z**



Příloha: Faktury
4 referenční vzorky

co. ARGE Qualitätsarbeit, 1010 Vídeň

*Hodnoty, uvedené ve zkušební zprávě, se vztahují pouze na zkoumaný vzorek.
Zveřejňování zkušební zprávy (i ve výtazích) je dovoleno pouze po odsouhlasení Zkušebního ústavu.*